

COMING INTO FORCE OF BY-LAWS

Notice is given that the following by-laws were adopted at the city council meeting of May 26, 2014:

- 14-017** **Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-ouest de la 56^e Avenue, entre la 1^{re} Rue et le boulevard Gouin Est, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles**
[By-law to close a lane located south-west of 56^e Avenue, between 1^{re} Rue and Boulevard Gouin Est, for the purposes of transfer to bordering owners, in Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles borough]
- 09-028-1** **Règlement abrogeant le Règlement autorisant la démolition et la construction d'un bâtiment sur les lots portant les numéros 2 160 638, 2 160 650, 2 160 653, 2 160 654, 2 160 655, 2 160 657, 2 160 659, 2 160 660, 2 160 662, 2 160 664, 2 160 666, 2 339 917 du cadastre du Québec situés au sud-ouest de l'intersection de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Saint-Laurent (09-028)**
[By-law repealing the By-law authorizing the demolition and construction of a building on lots 2 160 638, 2 160 650, 2 160 653, 2 160 654, 2 160 655, 2 160 657, 2 160 659, 2 160 660, 2 160 662, 2 160 664, 2 160 666, 2 339 917 in the cadastre of Québec, southwest of the intersection of Rue Sainte-Catherine and Boulevard Saint-Laurent (09-028)]
- 14-019** **Règlement modifiant le Règlement 1654 adopté par l'ancienne Ville de Montréal-Nord et abrogeant le Règlement 1653 à l'égard de la partie résiduelle de la ruelle située au sud-ouest du boulevard Saint-Michel et au nord-ouest de la rue Sauriol, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**
The by-law amends by-law 1654 and repeals by-law 1653 of the former city of Montréal-Nord with respect to a residual part of a lane located southwest of Boulevard Saint-Michel and northwest of Rue Sauriol for the purposes of transfer to bordering owners.
- 14-021** **Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord de la 13^e Avenue, entre la rue Parent et la rue De La Gauchetière, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles**
[By-law to close a lane located north of 13^e Avenue, between Rue Parent and Rue De La Gauchetière, for the purposes of transfer to bordering owners in Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles borough]
- 14-022** **Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la modification du raccordement du service électrique de certains bâtiments (S-6.01)**
[By-law amending the By-law concerning subsidies for the alteration of the electrical service connection of certain buildings (S-6.01)]
The by-law adds a segment of Boulevard Henri-Bourassa Est, in Montréal-Nord borough, and a segment of Rue Saint-Patrick, in Le Sud-Ouest borough, to the territory covered by by-law S-6.01.

14-006-2 Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2014) (14-006)

[By-law amending the By-law concerning fees (Fiscal 2014) (14-006)]
The object is to reintegrate the fee for subsidy applications under by-law 03-006.

03-006-3 Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la rénovation résidentielle pour la réalisation de travaux ciblés (03-006)

[By-law amending the By-law concerning residential renovation subsidies for targeted work (03-006)]

The amendments increase eligibility of families to the Renovation à la carte program namely by broadening the array of building types eligible, extending eligibility period for those who benefit from the Home Ownership program and broadening clientele in designated sectors).

03-013-5 Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la rénovation et à la démolition-reconstruction résidentielles (03-013)

[By-law amending the By-law concerning subsidies for residential renovation and demolition-reconstruction (03-013)]

The amendments (of the same nature as those previously mentioned with respect to by-law 03-006) concern the Major Residential Renovation program.

03-168-5 Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à l'accession à la propriété (03-168)

[By-law amending the By-law concerning subsidies for homeownership (03-168)]

The amendments namely replace the French title of the by-law, which becomes « Règlement sur la subvention à l'acquisition d'une propriété », extend the clientele to those who are or have previously been homeowners and add the single-family dwelling to admissible buildings.

14-023 Règlement modifiant le Règlement sur les véhicules hippomobiles (R.R.V.M., chapitre V-1)

[By-law amending the By-law concerning horsedrawn vehicles (R.R.V.M., chapter V-1)]

Amendments namely concern the well-being of horses and integrate provisions with respect to the transfer of permits

02-146-2 Règlement modifiant le Règlement sur l'ombudsman (02-146)

[By-law amending the By-law concerning the ombudsman (02-146)]

Amendments reflect the abolition of the position of assistant ombudsman

The by-laws come into force June 2, 2014, and may be consulted during regular business hours at the Service du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. They are also available at www.ville.montreal.qc.ca/reglements.

Montréal, June 2, 2014

Yves Saindon
City Clerk